

Nuorttanaste
maksa lovta
kruvna jakko
dagast, blad-
de dinggu-
juvvu juokke
poasttarappe
lutte.

Nuorttanaste

Nuorttanaste
olgušboatta
guovte gærde
manost —
dam 15ad ja
dam 30ad
bæive juokke
manost.

Bajasrakadus- ja čuvvgitusbladde samidi.

»Gæca mon boadam farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 10.

30ad Mai 1904.

6ad jakkodak.

Hærra gæinok læk imašlaš gæinok. Okta duodalaš muittalus.

(Lasse 8ad nummari.)

Vadnas siste bajedi ucca nieidaš su smava giedaides alme vuostai ja čuorvoi: »Rakis Ibmelan, rakis Ibmelan, doalvo mu ako lusa fast, don diedak, atte son vuordda mu, ja don diedak maidai, atte son balost læ mu diti, go mon im lek sidi boattam. Væked mu dal, rakis Hærra Ibmell« ja buok mañemussi laseti son: »Ja sadde Jakoba sidi.« Dam mañemus dajatusa læi boares Martha nuft davja adnam loapatussan su rokkadusaidasast, atte manna læi maidai dasa harjanam ja ani dam alo go songe rokkadalai. Fasten ja fasten gærdoi son su rokkadusast, dassačigo vaibasvuotta ja nager dapai su čalmid, ja son odi dobbe dam ucca hæjos vadnasest, mi daina stuora famolaš baroin bajeduvvui bajas ja vuolas dego monigarra. Go son fasten gočcai læi juo čuvvgis bæivve ja bæivaš baiti nuft lieggaset; mutto son i oaidnam gostege arago dam mađohes stuora abe, ja nælgge alggi hirbmadet su givsedet. I orrom oidnumen vække ige gagjujubme gostege dam uccekaži. Mutto son læi harjanam Martha ako særvest buok dingaiguim mannat Ibmel lusa, ja maidai dal dagai son dam sæmma. Son bajedi čalmides alme vuostai ja rokkadalai fast ja fast; mutto juokke rokkadusa loapast botte dak sanek: »Ja sadde farga Jakoba ruoktot.«

Go son dam lakai læi rokkadalai, oažžo son oaidnet dobbe gukken juoga mi vielgga mæra alde. Ja vai-

ko læi dat hui uce, almaken son dam čalmest i luoittam, ja mađe æmbo son dam ala gočcai, dađe stuorebun oroi dat su mielast šaddamen. Manna algi dasto jurdašet, atte dat daidda læt maidai okta vanas, daidda akko læt dobbe sugadæme ja occamen su. Dai jurddagi bokte algi doaivvo čuovggat su smava muođoin; ja æmbo ja æmbo gavkai son dam vilggis dinga vuostai, mi dal jottelet oroi suurromen. Son oroi maidai oaidnemen juoga, mi eægga bajas gasko dam dinga. »Dat fertte læt akko.« jurdaši son, »gutte čuožžo go læ mu occamen.« Dal oaidna son vel čielggasæbbo. Muttomak ferttijek læt akko mielde; dastgo son oaidna dal 3 olbmui čuožžomen gasko dam čuvvgis dinga, mi stuoroi æmbo ja æmbo. I læm šat gukka dam rajest, ouddalgo oaidna, atte dat i læk vanas ige akko, mutto okta stuora skippa, man sivlid son læ jakkam akkon. De fast doaivvo nogai, ja stuora gadnjalak golggagotte odđasist, vaiko čalmek legje dego navllijuvvum dam stuora čabba skippi, mi dal æmbo ja æmbo lakkani. Vimak bođi skippa hui lakka su, ja okta vanas luittuvvui mæra ala ja bođi suga su vuostai. De bajedi son fasten su giedaides alme vuostai ja celki: »Gittos, rakis Ibmel; mutto don ik darbaš valddet nuft stuora skippa mu suvddem diti ako lusa, sadde farga Jakoba ruoktot, amen!« Go son læi amen čelkkam, bajedi okta amas olmai su ovta æra vadnasi, ja su ucca vadnasa čadne si stavnai ja feste mañest, go si macce skippa lusa. Son dasto bajeduvvui skippi, ja su vanas maidai gessujuvvui bajas. Buokak skipast čuožžu ja gavkke dam ucca nieidača ala, ja manga gačaldaga dakkujuvvujegje

sudnji, gi son læi, ja gost su sida læi. Daidi gačaldagaidi mati son dušše vastedet, atte son læi Martha-akko nieidda, gutte čievrrastobost assa. Mutto son i šaddam gukka čuožžot dæka alde, ouddalgo kaptæin rakislažat su valdi kahytta sisa, gost son oažoi buore borramuša. Mañjel son dasto darkkelet jærari sust, gost son læi erit, ja moft dat matti læm, atte abe ala læi joavddam okto daina bas vadnasin. Go uce Jakobina læi boradam, bijai son su smava giedaides okti ja giti Ibmela borramuša oudast. Son dalle maidai loapati dai dovdos saniguim: »Ja sadde Jakoba farga sidi.«

Dam mana gævatus oroi imašlaš kaptæina mielast, ja go son gulai loappasanid mana rokkadusast šaddai son ain æmbo ibmaši ja dieva jurddagin. Jakobina fertti fast odđasist muittalet buok su sidas birra, ja eri-noamašet fertti son čelkket, manditi son rokkadusas dai saniguim loapati: »Ja sadde farga Jakoba sidi.« Dasa mati uccekaš dušše dam čelkket, atte Martha-akko alelassi lavvi nuft rokkadallat, ja atte son læi sust oappam dam.

Mañjelgo kaptæina læi gullam nieida muittalusa, manai son jottelet dæka ala ja komanderi kursa nubbastuttet ja goččoi styrmanne mannat ja varddadet lovsavadnasid, vai si lovsu ožžuk skippi. Dat kaptæina vuordekættes komanderim skippa bigjat mærradusbaike kursast erit imaštatti skippa-olbmaid, muttomak vel arvvaladde, atte kaptæinast daidda oaivve feillet, son orro odne læme artek; mutto i oktage arvvam sust jærarat maidege.

Kaptæina orodi ænas vuollen kakyttast uce Jakobina lutte, ja moad-

de dimo mannelgo skippa kursa læi nubbastuttam oaidnegotte si gadde ja farga bođi maidai lovs skippi. Skip-paolbmak, guđek gukka legje oudušam kaptæina gævatusa, šadde ain æmbo ibmaši go gulle, atte skippa galgai lovsijuvvut dam čievrragoppe sisa mi læ dobbe bavi gaskast duon engelas gaddest, vaiko si legje manuamen Hollandi.

Biegga læi vuogas, ja farga cog-gali skippa su njunjis dam gukkes njarggagæce birra ja ancor luiti aito dam ucca bivddochaman buota, gost dat dallanaga birastattuvvui smava bivddovadnasin, mai siste legje sikke nissonak ja olbmak, gæina buokain læi dušše dat okta gačaldak: »Lepet-go di oaidnam ovta ucca vadnasa rievddamen?» Ja dasa vasteduvvui, atte si legje gagjum vadnasa ja ovta mana. Go si dam gulle, de šadde si buokak illoi, ja ovta vadnasest oidnui okta boares nisson, gæn muođok mor-raša ja gillamuša mærkai gudde, son giedaides bajedi alme vuostai, ja son celki alladet: »Gittos rakis Ibmel, mon dam burist dittem, atte don gul-lek mu, sadde Jakoba sidi, amen!» Væhaš mannelaš bođi kaptæin dæka ala, son laidi ucca Jakobinača, ja dat vaimolikkatatte oaidnet, go manna su rakis akos fuobmai, gæn muođok orro dego čuonjardæme ilost. I oktage ož-žom lobe skippa ala boattet ærago boares Martha, gutte dal nieidača valdi gietaagavvasis ja celki: »Gittos, Jesus, du namni valddim mon su, gitto dudnji Jesus!» Dasto doppi son kaptæina gieda ja giti su vaimolažat, stuora gadnjalak golgge ako nierai mielde vuolas, go son kaptæina gie-dast doalai. Mon dittem, atte son galgai boattet,« celki akko; dastgo Ibmel læ addam mudnji su, ja son ale-lassi gulla mu rokkadusaid. Ædnak gitto kaptæin du vaive oudast, ja git-tuvvum lekus Ibmel.»

Si legje kahyttast, go akko nuft gittaladdai, ja dal aigoi son vuolgget nieidaines, mutto i orrom čajetæme, att kaptæin vela læi gærggos æranet. Son celki akkoi: »Don oažok man-nat side, gal moi Jakobinain botte ovta dimo gæcest. Dat i læm gal gæ-pas Marthai ige Jakobinai; mutto kap-tæina i nubbastuttam su arvvalusas, ja akko fertti vuolgget su stopposes kaffagievne vuoššat, dassačigo kap-tæin ja ucca Jakobinaš gaddai boatte-

ba. Æva soai gukka vuorddetange, farga čokkajegje buok golmas kaffa-bævde birra. Bævde alde læi vilggis line ja dat šælggaden pussijuvvum kaffagievne. Go si legje kafhe juk-kam bijai akko okti giedaides, kap-tæina dam sæmma dagai; dastgo maidai son læi oappam dovddat ja rakistet dam Ibmela, gutte læi Martha ja Jakobina Ibmel, ja go si legje borram, gitti sikke Martha ja Jakobi-na Ibmela jidnuset borramuša ou-dast, nuftgo maidai dam imašlaš gag-jujume oudast, ja goabbašagak loapa-tæiga dai saniguim: »Sadde farga Ja-koba sidi!»

Go soai læiga cækkam amen, čuoželi kaptæin bajas, manai ako lu-sa ja valdi su čæbat birra ja celki gadnjaluim: »Ædne, ædne, mon læm du Jakob, satakgo don mudnji andagassi addet. Boares Martha čal-mek devdduvvujegje gadnjalin ja dæddededines dam fast gavdnujuv-vum barne vaimos vuostai, bajedi son čalmides alme vuostai ja celki: »Gittos, rakis Ibmel, gittos rakis Ib-mel. Mon dittem, atte don mu rok-kadusaid gulak.»

Go dat stuoremus vaimolikadu-sat legje bagjel mannam, fertti bard-ne muittalet, moft son su vardnotes-vuođas siste, mannel go son læi garg-gedam, bođi muttom engelas skippi, mast kaptæina læi okta duotta krista-laš. Dat kaptæina sarnodi suina dav-ja su sielo bestujume birra, ja daggo bokte bođi son su varnotesvuodas dovddat, ja oapai maidai dovddat Je-sus Kristus, suddolažai bæste, ja dal jaki son, atte buok su suddok legje erit sikkujuvvum Jesus divras soava-tusa varast. Dat sæmma kaptæina, gutte ješ læi dam skippa æigad, ani ačalaš morraša su oudast. Son væketi su styrmanshipvllai boattet ja eksamen oažžot, dastmannel oažoi son su ou-diš kaptæina skippa fievrredet, ja moadde jagest læi sust daggar likko mielde, atte son osti aldsesis skippa, ja dat læi dat, mi dal havnas vœllai.

Buok dak læi galle stuora ja i-lolæš ašše; mutto sust legje maidai ællema suoivan bælek, maid birra son mati muittalet. Dallanaga go son styrmannen læi šaddam, naittali son su oudiš kaptæin nieidain, gutte læi su divrasæmus davver ædnam alde. Guokte jage eliga soai likko-lažat ovtast, ja soai læiga ožžom ov-

ta ucca nieidaša.

Mutto de mæreduvvui, atte kaptæin Jakob galgai gukkes reiso-i vuolgget, ja sæmma aige su akka gal-gai jottet Engelandi ja andagassi bivddet su boadnjas suddoid Martha akost. Mutto Ibmela gæinok æi læm sin gæinok; dastgo dat skippa, man mielde nisson oktan manaines vulgi, i joavddam mærradus baikkai, dat duššai matke ala buok olbmuiguim. Son čieroi gæcos aige, go son dam muittali. Ja ucca Jakobinaš čokkai ja gavkai su ala; dastgo son i mattam ibmerdet buok dam imašlaža, mi læi dappatuvvam.

Boares Martha i vaibbam gullat ige læm mikkege nuft ucca dingasid, atte akko dam i sittam diettet; erino-amašet dagai dat su vaibmoi baha, go son gulai su muittalæme akas ja ma-nas birra, guđek galgaiga su lusa boattet, mutto gavnaiga sudno havdes-sga dai maraidæje baroi vuolde. Ak-ko algi jæradet, guđe aige dat læi, ja mi dam skippast læi namman, ja go Jakob muittali aige ja atte skippa namma læi »Merry«, de muittai son dallanaga duon hirbmos stoarbma-bæi-ve, go Ibmel sudnji ucca Jakobinaša gutte læi bajassaddam dego bæivaš-suonjar dam gukkes aigest, go son vuorddam læi su lappum barnes.

Dal fertti maidai Marthage muittalet, moft suinage læi læmaš daina jagin; mutto erinoamašet bijai son dæddo dam ala, maid Ibmel læi su buorre vuodastes dakkam su vuos-tai dai ollo jagi čada su ovtaske vuodast.

»Don læk nabbo dalle valddam ucca Jakobinaš ječad mannam, ja mon læm dam lakai šaddam gagjot mu ječeam oabba?»

»Lœm galle, Hærra gæinok læk imašlažak,« celki Martha.

»Æbago læk ællemen Jakobina ače ja ædne?» jærrali Jakob.

»Im jake mon, atte læba ælle-men,« vastedi Martha. Dast mannel muittali son dam stoarbma-bæive bir-ra, go skippa forlisi. Son muittali maidai, atte dam skippa namma læi „Merry,“ ja atte okta nisson ja man-na buktuvvui gaddai. Jakob dark-kelet buok dam guldali, ja su čalmek orro alelassi ucca nieidaša ala.

»Mast dieđak don, atte su nam-ma læi Jakobina,« jærrali Jakob.

Mon dast galle im dieđe maide-

ge; mutto go mon legjim vuorddemen du, de saddi Hærra dam nieidaša mudnji du sagjai, ja damditi navdem mon su Jakobinan; mutto gal sust vissa okti læ læmaš æra namma; dastgo dai biktasi alde, mak su bagjelest legje dallego son gagjujuvvui, čužžuk muttom nammabogstavak. Mon læm buok daid vurkkim bombasam, daina jurddagin, atte jos goassege gačaldak šaddaši nieida maŋnai, dasto dat biktasak mattašegje dovddo-mærkkan læt.»

»Čajet mudnji daid biktasid, cœdne,« celki son; ja Martha viežai bombastes ovta gurpe buttes manna-biktasid.

Bardne daid visudet čađagæčai, ja go son oini nammamærkaid itte-gotte stuora gadjalak su čalmin, ja son gačai dam uccekaža lusa, bajedi su giettagavaides ala, dedi su su vaimos vuostai ja celki: »Margarit, mu manna, dast læ du ače, Ibmeli gittos ja maidnom!«

Dat fuomašæbme læi stuoreb go buok ærak. Æi oktage dam golbmas-riekta dam mattam arvvedet. Mutto boares Martha celki: »Boatte, ja sogjalattop mi čibbidæmek, ja git-top mi Ibmela; dastgo Hærra addi, Hærra valdi, ja Hærra namma lekus maidnujuvvum.»

Si dast čibbidæsek ala manne buok golmas ja gitte Hærra su imaš-las ja armolaš stivriijume oudast.

»Mu gæinok æi læk din gæi-nok,« cælkka Hærra, ja dam duotta-vuođa mi dam muittalusastge oaidnep ollaset nannijuuvvumen.

Suddost læk 5 suorma

cælkka okta arabialas sadnevajas. 2 suorma bigja dat su oaffares čalmi ala ja cælkka: Ale gæča Ibmel bakkom ala allege du dagok fastevuođa ala, nubbe 2 suorma bigja dat su oaffares beljidi ja cælkka: Læge bæljætæbme Ibmel ravvagid oudast ja maidai du lagamužaidak čierrom jie-na oudast. Dam šad suorma bigja son suddolaža njalme ala ja cælkka: Ale vuostai-bija go suddolažak du fillejek, mutto čuovo mielde gululaš-vuođain.

Æi læk buokak ovtalaganak.

Okta pappa finai okti muttom bakara lutte, gutte dovdsti ječas kris-

talažžan, mutto i aiggom sisamannat guđege girkkosærvvai. Son muittali pappi, atte muttom sardnedægje beti su ja son læi dal buok jako massam sardnedegji ala. Pappa vastedi dasa, atte okta su ustebin læi dam sæmma fuomašam muttom bakara birra, gutte varas laibe sagjai vuodi boares laibid, ja songe læ dal buok jako massam bakaridi. »Mutto æi buok bakarak læk ovtalaganak,« vastedi olmai. »Æi buok papakge,« celki pappa. Damditi i læk dust mikkege bæsatallamid i dal ige duomo bæive.»

Duššego 10 vaikkeba vela 20 markege kristalaš maksa?

Dokko sulli goitog sævva dat færran, mi læ dappatuvvam muttom aige dast ouddal Wuovddaguokast, gost læ ollo »kristalažak « Færran læ daggaraš:

Muttom — vissage skalkkavuodain — læi dagjam: »Jos dam olbmast rakkaduvvu kristalaš, de mon mavsam 10 marke, ja dam nubbest« — bakkodi son — »20 marke.« Dam loppadusa læi muttom guldalægje bigjam darkkelet muittoi. Ja go mærræ-aigge, mi læi okta jakke, læi gollam jorggalusa boddo rajest, de bodi son, gutte loppadusa læi darkkelet muittosis bigjam ja gaibbedi loppedægjest dam 10 marke, »dastgo« — naggi son — »dast læ boattam kristalaš.«

Loppedægje læi gukka biettalam addemest maidege, mutto go gaibbedægje i mainage lagin luoppam gaibbadusastes, fertti loppedægje maŋemusta rafhe diti addet dam loppeduvvum 10*) marke, i daddege gaibbedægjai, mutto diettalassi dasa, gutte dast vaive læi oaidnam, namalassi sardneolmai, gutte stuorra gittovaš-vuođain læige ruđa vuostaivalddam. Nubbe fuono rieppo i læk vissasi vela olles, go jo loppedægje i læk darbasam dast vela maidege makset.

*) Sardneolmai læ gullo goitog arkalmastam makse riebo ja vuoledam mavso gidda 5 marke ragjai.

A. »Moft orro du mielast min ođda pappa læme?«

B. Mu mielast orro son galle læme buore, dušše dat, atte son i galgaši nuft alladet sardnedet, mannam sodnabæive bovti son mu guovte gærde girkest.



* * * * *

|* Gukken ja lakka. |*

* * * * *

Girje Unjargast „Nuorttanastai.“

Daggo bokte bivdam monge væhaš saje moade linjai min ueca blađači, josjoge æi læk mangan broeva sisaboattam Unjargast.

Vuost ouddemusta savam mon likko ja buristsivdnadusa buok »Nuorttanaste« lakkidi, maidai sigjidi, gudek gæčastam boddoi viššek blade gitti valddet, maidai sudnji, gutte læ dam doaimatægje, prentijægje ja olgusadde. Buristsivdneduvvum lekus dat barggo, ja Hærra addaši ain sudnji likko ja dærvastevuođa dam sagjai, maid son dam min blađaš diti golata ja ajet su bargo. Maidai sigjidi savap mi dam sæmma, gudek adnek dam vaive, atte viššek čallet væhaš mastge »Nuorttanastai« ja jorggalet darogielast suotasen daidi, gudek æi adde darogiela. Læk muttomak, gæid mon dast aigom namatet. —

Henrik A. Henriksen Lavvonjargast! Gittosa sadem mon daggo bokte dudnji du gærgades jurddagid ja lašmades gieđaidak oudast Hærra addaši ain æumbo jierme ja visesvuođa du bargoidak siste. Læ vela nubbe olmai:

Samuel A. Samuelson Raddovuonast, son læ maidai dayja čalestat oalle buore bittaid, ouddamærka diti »Okta likkolaš sida« j. n. v. Son læ jottam dabbe min Varjak riddost, ja mi mattep sudnji addet buore karaktera, go mi jurdašep su gævatusa ala. Dam gæsse 1902 læimek mi aspirantan Nyborgast, bæssam diti korporalskuvlai Čaccesullui. Dobbe læi maidai okta gandda Unjargi gullevas, mutto gukken erit sidast. Son læi vajaldattam ruđa valddemest faroi dam doaivost, atte farga son bæssa ruoktot. Mutto son šaddai agjanet gukka, ja go i læm sust borramuš farost, de son diettalassi nælggogođi. Dobbe gavnai son oyta amas mielaspiranta, gutte addi sudnji borrat, dego lifči son læmaš su viellja, læi gal vissa væketet su ruđainge, jos lifči olmai sittam.

Mu savaldak læ, atte Hærra addaši sudnji ain likko, jierme ja visesvuođa su oapatus bivides siste. Eri-

noamašet ravvin du Samuelsen, mu ustebam. Alle vajaldatte du bæstad du mailme gilvotusa beivdad siste; dastgo mailme illo ja havskudak mat-gasset nuorra olbma vaino mailbmai. Jurdaš du sivdnedægjad ala du nuoravuoda beividak siste, ouddalgotak bahas bæivek bottet ja jagik, maid diti šaddak cækket, i must læk hallo daidi. »Nuorttanaste« mielde barggek ja doallek, mu divras kristalaš vieljaidam! Ibmel arbmo rafhe ja rakisvuotta lekus dinguin din ællembividædek siste. Dam bæstamek divras buristsivdneduvvum namast rakis vieljačidam im vajaldatte mon din mu rokkadusaidam siste. Rakisvuodast must bagjan dat illo, atte muitet ja rokkadallat sin oudast, guđek celkek: »Vieljačam, muite mu du rokkadusaidam sistel«

Rakis vieljačidam, lekop goccemen alelassi ja rokkadallamen, vuoi barggop læt rokkadallamen rakis vieljačidam, vai bæstamek gavaši min goccemen, go son boatta, vai mi bæssap irgamek čuovvot dam ainalaš hægja sali doallat agalaš aiggai læjaid.

Čallujuvvum ja sisasaddijuvvum
Næssebyest

M. Iversen.

Okta samegiel avisa

algga vuostas juli dam gæse oddasist olgusboattet. Čajatusnummar saddejuvvu dam »Nuorttanaste« nummar mielde buok »Nuorttanaste« doalledi. Nuftgo di oaidnebetei læ dam ođđa blađe namma Sagai Muittalægje«.

Dam blađe čalle [redaktor] ja olgusadde læ oappatægje A. Larsen Kvalsundast, lakka Hammerfest gavppuga. Larsen læ ješ same nalest, ja sust læ gukka lemaš hallo juoida avkken barggat samed. Min jakko læ damditi, atte su blađe, »Sagai Muittalægje« šadda samin sikke duodarin ja mærragadin vuostaivalddujuvvut iloin.

Davja læk samek migjidi cækkam: Igo soavaši »Nuorttanaste« olgusadde ovta gærde vakkost?« Mi læp dasa ferttim västedet, atte mi dam cæp satte; dastgo olgusaddest læk ollo æra dakkamušak. Mutto dal heivve burist doallat goabbašagai sikke »Nuorttanaste« ja Sagai Mui-

talægje«, dalle oažžo olmuš ovta blađe juokke vakkost. »Sagai Muittalægje« maksa 60 øra jakkebælest. Mana dal dallanaga poastarappe lusa ja dingo, de don oažok vuostas nummar rajestl

„Sagai Muittalægje“ boatta olgus Sigerfjorast Vesteraalast vuostas juli rajest guovte gærde juokke manost ja maksa jakkodagast 1 křuvna ja 20 øra, jakkebælest 60 øra.

„Sagai Muittalægje“ muittala alo ođđa sagaid ja dappatusaid birra sikke olgoædnamest ja min ječademek ædnamest. Jos don halledak visudet gullat soađe birra, de doala dam blađe.

„Sagai Muittalægje“ muittala maida stuoradigge birra, bivdo ja buok dingai birra, mi læ avkalaš ja havske diettet. Juokke sabmelaš berre doallat dam blađe.

„Sagai Muittalægje“ redaktora læ skuvllaolmai A. Larsen Kvalsund. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte, ja maidai „Sagai Muittalægje“ doaimatusast Sigerfjord, Vesteraalen.

Dingo „Sagai Muittalægje“.

Doala „Sagai Muittalægje“.

Balvvalusa givvesvuotta.

Buolmagest læk viššal čallet »Nuorttanastai« bittaid; mutto manna dalve dappatusa birra æi oidnu oaiige čallemen, namalassi dam, mi dappatuvai Buolmak girkost vuostas advent-sodnabæive. Manne son dam birra æi læk čallam? Vissa damditi go dat mænno læi nuft vanhurskes ja dakkujuvvui Ibmei gudnen ja bođi vanhurskes angervuodast Ibmel bælest Mutto go juo »Nuorttanastai« ollo ærage muittaluvvu, oažžo dat dasto damge bitta valddet, vai jos Tromsa bismage lokka »Nuorttanaste«, de oažžo son oaidnet maggar oskaldes barggek su vinegardest læk.

Vuostas adventsodnabæive læi ibmelbalvvalus Buolmak girkost. Pappa læi sardnedæme sardnestuolost. Okta nisson algi čirodet gaskan sardnedæme ja šaddai masa likkatussi, nuft atte son jiednadešgođi vœhaš ja lattedi navt: »Jai, jai, jai!« Mutto nisson læi čokkamen lattest stuoloi gaskast. I son čuožželam, ige læm su jiedna allag. De bođi girkkobalvvalægje dam stuolo gæččai, gost nis-

son læi, ja giššali. Ja girkkobalvvalægje valdi su gidda ja gesi su latte mielde vægald olgus fæskari ja lokkadi girko uvsa, nuft atte nisson i bæssam girkkoi ouddalgotak pappasardne læi loapatam. Nisson vel ješ muittali, atte girkkobalvvalægje aigoi olgus doalvvot su fæskarest, mutto i nagadam, ja vela gaikodi bæskage. Nisson læi dam bæive altarguosse, ja go son manai altari čibides ala, de vela dobbege dat tempelfakta lakkostalai nisson oalge, amas makkaš nisson aledet su jienas.

Daggaraš mænno læ Ibmel tempelest, maid Hærra læ goattenes valjijn, gost son adda ječas gavdnujuvvut su gaskaomides bokte. Lægo dat riftes ja vanhurskes mænnotus, atte Ibmel viesso dam lakkai galgga čorggijuvvut, vaiko vela vækkavaldinge mænnotuvvuši, nuft atte dat samma ammat givesvuotta læ ainus goavvevuotta ovta æppevægje nisson vuostai, gutte buok aigi i læk čielgas oaivest. Dat samma nisson oažoi bakčas dam girkkovellemest, Son læ lakki čieggalet morianam. Muttomin son šadda nuft lossa morraši, atte vela jierbmege sækkana.

— g.

Soatte.

Japan læ dama maņemus aigin tapim obba fastet. Okta su stuoremus soatteskippan joavdai mierkast lassa ala ja daggo bokte duššaduvvui. Nubbe soatteskippa dæivai mannat muttom mina ala, ja dat dam gæčel duššai. Lakka duhat olbmu manne dam guovte skippa farost. Maidai gaddesoadest i læk Japan vuottam daina maņeb aigin. Moraš galgga damditi læt stuores Japanest; mutto Ruošša diettelassi illoda.

Nelggehätte

galgga læt Davve-Koreast. Dak ruošalaš kosakkarak adnek vækkavaldalašvuoda bonti vuostai, go si biebmoadsesek skappujek. Damditi šaddek assek hæde gillat.

Aalesundi

læ Amerikast boattam bagjel 250,000 kr. mak galggek jukkujuvvut daidi, guđek dam maņemus stuora buollema gæčel šadde viste ja biktasitaga.

»Nuorttanaste« prentejægje, čalle ja oglusadde læ G. F. Lund, Sigerfjord Vesteraalen